



Zertifizierungsbericht
zur Ausstellung einer **EG-Baumusterprüfbescheinigung**
Certification Report
drawn up as a basis for issuing an **EC-Type Test Certificate**

Haan, 2012-01-11

Zertifizierungsbericht Nr.: 11 1 0219
Certification report no.:

Bericht zur Bescheinigung Nr.: 12060003
Report relevant to certificate no.:

Auftraggeber/Hersteller: MSA Auer GmbH
Applicant/manufacturer: Thiemannstraße 1
12059 Berlin
Germany

Produktbezeichnung: Auffanggurt mit Halteösen
Product designation: full body harness with attachment elements for work positioning

Typ: TechnaCurv
Type:

Produktidentifizierungscode: 11 1 0219 / msa a / technacurv
Product identification code:

**Weitere Angaben zum Produkt/
Bemerkungen:** Größe (Size) STD, p/n 1005802
Further product details / Größe (Size) XLG, p/n 1005805
remarks: Größe (Size) SXL, p/n 1005810

Verwendungszweck, Einsatzbereich:

Als Körperhaltevorrichtung in einem Auffang-, Rückhalte- und Arbeitsplatzpositionierungssystem der persönlichen Absturzsicherungs-ausrüstung

Intended purpose, areas of use:

as body holding device in a fall protection, restraint and work positioning system of the personal fall protection equipment

Diesem Bericht liegen folgende Unterlagen an:

- | | |
|----------|--|
| Anlage 1 | Prüfbericht Nr. 10 1 0305 der Prüf- und Zertifizierungsstelle des Fachausschusses Persönliche Schutzausrüstungen, Ger 42781 Haan, vom 2010-09-06 |
| Anlage 2 | Prüfprotokolle über dynamische und statische Prüfungen, mit einer geschlossenen Beinschnalle, jeweils vom 2011-11-16 (vier Blatt) |
| Anlage 3 | Zeichnung Nr. SK3112-4 mit Stückliste (ein Blatt) |
| Anlage 4 | Technische Datenblätter und Zeichnungen zu den Positionen 1, 2, 4, 5, 6, 11, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 27, 228, 30, 33 und 35 der Stückliste aus Anlage 3 (21 Blatt) |
| Anlage 5 | Übersicht über die verwendeten Materialien mit Zuordnung zu den Zeichnungs- und Dokumentennummern (ein Blatt) |
| Anlage 6 | Muster der Benutzerinformationen, Position 12 der Stückliste aus Anlage 2 (sieben Blatt) |
| Anlage 7 | Muster der Kennzeichnung, Positionen Nr. 37, 38 und 39 der Stückliste aus Anlage 2 (sechs Blatt) |

The following documents are attached to this report:

- | | |
|---------|--|
| annex 1 | Test report no. 10 1 0305 issued 2010-09-06 by Prüf- und Zertifizierungsstelle des Fachausschusses Persönliche Schutzausrüstungen, Ger 42781 Haan, |
| annex 2 | Test reports on static and dynamic tests, with one closed leg buckle, each of 2011-11-16 (four sheets) |
| annex 3 | Drawing no. SK3112-4 with part list (one sheet) |
| annex 4 | Technical data sheets and drawings to the positions no. 1, 2, 4, 5, 6, 11, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 27, 228, 30, 33 and 35 of the part list from annex 2 (21 sheet) |
| annex 5 | Overview of the materials used and assigned to the drawing and document numbers (one sheet) |
| annex 6 | copy of the instructions for use, position 12 of the part list from annex 2 (seven sheet) |
| annex 7 | Copy of the marking, position 37, 38 and 39 of the part list from annex 2 (six sheet) |

Zugrunde liegende Regelwerke:

Richtlinie des Rates 89/686/EWG geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG in Verbindung mit:

- EN 361:2002-05 (D)
- EN 358:1999-12 (D)

Regulatory documents underlying testing and certification:

Council directive 89/686/EEC changed by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC in conjunction with:

- EN 361:2002-05 (D)
- EN 358:1999-12 (D)

Abweichungen von den Anforderungen der Regelwerke und deren Bewertung:

Keine

Deviations from the requirements of these regulations and their evaluation:

none

Anmerkungen:

Kennzeichnung und Benutzeranleitung wurden nur in englischer Sprache bewertet. Es ist die Verantwortung des Herstellers, bzw. seines autorisierten Bevollmächtigten, Sprachversionen in den jeweiligen Landessprachen der Länder zu beschaffen und bereitzustellen, in denen das Produkt in den Handel gebracht werden soll.

Remarks:

Markings and instructions have been assessed in English language only. It is the manufacturer's or his authorized representative's responsibility to obtain and supply language versions in the languages of the countries where the product is to be sold.

Beurteilung:

Das geprüfte Baumuster entspricht den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG (Persönliche Schutzausrüstungen) geändert durch die Richtlinien 93/68/EWG, 93/95/EWG und 96/58/EG.

Die EG-Baumusterprüfbescheinigung kann befristet ausgestellt werden.

Alle Bezüge zu Regelwerken, die nicht als Grundlagen zu diesem Bericht genannt sind, werden eigenverantwortlich vorgenommen.

Hinweis:

Das Inverkehrbringen dieser Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie III ist nur zulässig, wenn vertragliche Regelungen mit einer notifizierten Stelle zur Durchführung von Kontrollmaßnahmen der fertigen PSA nach Artikel 11 A oder 11 B der Richtlinie 89/686/EWG bestehen. Sofern diesbezügliche vertragliche Regelungen mit der Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA abgeschlossen wurden, ist die Kennnummer 0299 in der CE-Kennzeichnung zu verwenden

Dieser Zertifizierungsbericht besteht aus 3 Seiten und darf nur vollständig verwendet werden.

Assessment of the product:

The tested type complies with the relevant provisions of the directive 89/686/EEC (Personal protective equipment) changed by the directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC.

An EC-Type Test Certificate can be issued for a limited period.

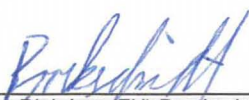
References to any regulations which are not mentioned in this certification report as being a basic document for testing and certification shall only be made at the manufacturer's own responsibility.

Remark:

This personal protective equipment (PPE) of category III shall only be placed on the market, if a contract is concluded with a notified body on production control measures in accordance with article 11 A or 11 B of the EU Directive 89/686/EEC. If such a contract is concluded with the Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA, the identification number 0299 shall be added to the CE marking.

This certification report consists of 3 pages and shall only be used with the full text being quoted.

Zertifizierer /certified by



Dipl.-Ing. (FH) Brockschmidt

